



ᓇᓱᓗᑦ ዘመን ላይ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

Maniit Avatqulimaidjutiqaqtut 2024- 2025

Maniit Avatqulimaidjutiqaqtut Uqautigijaujut

Tunijaujuq Maligaliurvingmi
Taaffumamit Nan'ngarijaujuq Lorne Kusugak, Maligaliuqti
Minista Kiinaujaliqujikitkunnut

Iidjururia 2024

Maniit Avatqulimaidjutiqaqqtut Uqautigijaujut

Quanaqqutin, Uqaqtittiji. Quvianaqtuq hamaniinnama ublumi, hivuani ilvit tamainnutlu ilaujut Maligaliurvingmi, ilituripkagumaplugit Nunavutim Kavamani maniit avatqulimaidjutiqaqqtutigut 2024-25 mun.

Una pingahuujuq uqautigiplugu maniit avatqulimaidjutiqaqqtutigun Ministaupluni Kiinaujaliquijinut Nunavutim Siksijuq Maligaliurvingmi.

Ihumagitigiplugit havauhiit havakpaqhimajavut talvanga hivullipaagupluni upalun'ngaijaidjutivut maniliqtuivitigun katujiluta, nan'ngariqpiqtaaralu.

Naunaittuq Nunavut Kavamanga an'ngijuamik havakpaktut tikiutinahuaqhugu hivuniqhat piutiplingnik pitqujautivut maniliugutivutlu pitqujavut ublumi pidjutiniaqtuq havaqhimmaagutihimmaaqlugit.

Kihimi hadjamin qaan'nganiinarmun pidjutijuguq pittaaqtaptingnut, amigaittutlu havaktaqhavut.

Ikajuutauvaktuguq kigliqarnirmun maniit atuqtaugaqhatigut kavamani kingulliinni ukiuni pidjutipluni naammagijaujuni talvuuna amigainniitaadlanggurniit, naluhqhanikkutlu pidjutipluni uvaptingnut hakugiqhiqtilliuta kiujaami ajurnaktunut piviqhaqarniitlu hivumut.

Apputikput pianggainirmun havaktauhimajut qan'ngaraalurmin kinguliptingnit ajuirhautiplugit atuqpagainnik hun'ngiutinirmun nutaaniklu itqaumatigut nakuunikkut kinguvaptingnin.

Havakhimaarniq ihuaqtumik, pittiaqhugit avatiliqinikkut aadlaniklu inungnik, pidjutihimmaaqhuni nakuujumi, upalun'ngaiqhunilu hivumut – hapkua nuatqatigiinniarutit atuqpaktavutlu ikajuutigijavut naupkaqhugit hakugiqhiplugit nunallaavut un'ngahiktut nunait ittuni annariami ajurnaktilluni, maniitivutlu avatqulimaidjutiqaqqtuni pilurhimajut ihumatigiplugit ihumami.

Ublumi, quviahuktun'nga taita tunihijaami maniliqinirmun ukiugani upalun'ngaijaidjutimik ikajuutiqhainnik piumakpiangniit hivuniqhaiit pidjutinnaktuniklu hivuliujuqhanik naunaiqtauhimajainnik llaujunit Maligaliurvingmi hivuliqtirinirmunlu Nunavutim Inuit timiqutait Iqaluktuuttiami talvainnakmi kinguliliq ukuuqtaqtumi niruagutait.

Atauttimunggaqhuta aulaqtigumanikkut nakuujumik havagumakpiaqluni havaqatigiingnikkut atauhiujutun naupkariami nakuujumik paatnavutnut tikiutijaamilu nakuuqpiqtaqtunik iniktigutinik.

Talvuuna uqaqvigijaami havaqatigiingnirmunlu, hivuliqtiiit tamaanni havaani tamaanilu nunallaani naupkaqtijut piliuhutik qauptaqit qamajuhamik hivuni tamainnut Nunavunmiut amigaiqjummiqklugitlu nunaqatigiingnikkut tamainnut Kanatiannut.

Nunavutim ihumaliuqtutun pijuqhat qanuqtun maniliqinirmun pittaarniit piqaqtuqhat paatnanik akiittutun itlugit ikajuutivut hivumuqunilu katimadjutiqhamik nunallaami inuuhirinnaktutigun aulahimmaakluni naupkaqlugit maniit.

Taimaatun, nunakput hakugingniqaqtuq nakuujumik ihuaqtumiklu iqatigiingnikkut tahapkunani Kanatap Kavamainni.

Ministavut havakpiaqpaktut imaa pijaami Nunavut qulvahiqluni ihumakkut tahapkunani kavamatuqainni havaqatait atugaqhatu piviqhatlu ihuaqtumik pidjutijaami innakpiaqtumik Ukiuqtaqtumi.

Qujagigaluaqhugit Kanatap nunainni-naupkarnitigut maniliurnikkut nunaptingni, Nunavutim Kavamaita maniliqidjutait qanuringmanggaat takudjutijuq akturnarniit takuvaktavut ikiqlijuummiqhugit aulapkaidjutiqhat kivraqtuinirmunlu aadlatkiingnguplutik nunaptingni tamaanit Kanatamin.

Tunigapku 2023-24 Nalautiqhimajuni Maniit, ihumaliuqtavut aulapkaidjutikkut maniqquqitpallaaqhimajuq \$8 miliantaalamik. Ihumaliuriituguq maniqquqitpallaangniaqtuqlu taita uvani ukiumi pidjutingmat ikitpallaangniit kavamatuqait nuutirnikkut maningnik akiqhaitlu akittuqpallaangniit havagviujut akiliraqhainnut.

Havaktilluta atuliqtittinirmun Nanminiqhuurnikkut, an'ngijuaq tikiutiraqhaq aadlanggurniaqtaat kavamaliqidjutit ihumaqhalurnikkutlu Nunavunmi, maniliqtuiquiaqtavutlu huli piumaniit pipkaijaativut havaklugit ilikkuuqniq.

2024-25 IHUMALIURHIMAJUT UTIRUTIQHAT

2024-25 mun, kavamavut havaanggit utirutaita imaa ittungnaqhijuq \$3.23 biliantaala. Kinguani \$314 miliantaala atuinnaqhugit utiffaaqhugitlu maniit, piqagungnaqhijuguq \$2.92 biliantaalamik avaliitqut upalun'ngaijaidjutiqhanut.

Haffumami akia, \$2.1 biliantaala nuutirniaqtuq Nunavunmut Kanatamin talvuuna pidjutilutik Ukiuqtaqtumi Avikturviit Maniliqidjutinut Atuqpagainnik, an'ngitqiaq kavamatuqait nuutiqtait pihimaliqtavut.

\$128 miliantaalaungnaqhijuq niriugijavut aadlanit kavamatuqainnit nuutiqtuqhat \$427 ngujungnaqhijuq
miliantaalamik piniaqtavut talvuuna naunaijagiqhimajumi pinggahua-ilaudjutilik maniliqtuitikkut an'ngirutinit.

Imaalut, niriuqtuguq katitiqlugit \$251 miliantaalaajungnaqhijuq tahapkunanit nanminirijavut-ikajuutit utirutikkut, taaffumaminlu \$171 miliantaala taaksiuliquidjutinit, \$21 miliantaala havaktiinnit igluqhamut akiliqtuidjutainnit, \$59 miliantaalamiklu tahapkunanit aadlatkiiq aadlat ikajuutijut.

2024-25 NALAUTIHIMAKAFFUQHIMAJUT AKILIQTAUJUQHAT

Akiliutiitiguttauq, Nunavut Kavamanga qiningniaqtut an'ngirutiqhamik an'ngiqtahimajuqhamik \$2.13 biliantaalamik aulapkaidjutiqhanut 2024-25 mi, ilaliutiginiaqtuq \$355.8 miliantaala Akitujunut an'ngiqtahimajunit kinggullirmi Tattiarnaqhilarvianni.

Tutquumajavutlu hulidjutiviqhaqaqtuqaqqan \$100 miliantaalamik ikajuutiqhamun niriugijaunggittunik akiqhanik akittuqjuummiktiluni maniliqinikkut. Atuguptigu hulidjutiviqhaqaqtuqaqqan, piqangniaqtuguq maniqliqitpallaaqhimajuq \$21 miliantaalamik ukiup nungunianut – aki aadjikkutarija 0.7 pusanmik ihumaliurhimajaptingnik utirutinik.

Uqaqtittiji, qanuqtun pidjutit maniliqinirmun pipkaijuq kavamanut tikiutijaami uqaqlugitlu utuqqani aulapkainikkut atukkanik piligumi an'ngijuamik akitujunik maniliugutiqhanik nunallaaptingni.

Ublumi aulapkaidjutiqhanut maniit avatqulimaidjutiqtaqtut ikajurniaqtaatigut hivumuugutigilugit aulapkainikkut hivulliujut uqaqtaptingni Akitujuni Nalautiqhimajun ukiaqhami, talvuuna uqaqtavut \$355 miliantaalamik nutaanut akiliraqhanik, ilaliutipligut \$157 miliantaala nunallaani aulapkaidjutiqhat avatquhimajungnaqhiuqlu \$82 miliantaa igluqhanut.

Ilitarijakkut akittuqjuumiklugu akitujunut maniliugutit aqhuugutauvaktut aadlanut maniit avatqulimaidjutiqtaqtunut aulapkaidjutiqhanut ihuaqhaqhainirmunlu.

Aviktuqviujumun, kangiqhidjutaa akittuqjummiktuq \$4.5 miliantaalamik qimaktitailijaami akittuqturniit ihuaqhainirmun akiit kavamani piutainnut aadlamiklu akiqhamik \$1.5 miliantaala qulangnaijautiqhamik.

Maniliurniaqtugutlu \$900,00 taalamik imaa pijaami Havagvia Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut Kivraqtuvivinggit piqariangginni ikajuutiqhainnik tikiutijaami amigaingnirit piumanikkut ihivriuqhinikkut igluqpanik nutaaniklu nappaktaujut havaangginni.

Piviqhaqarniaqtuguq aadlamik \$3.6 miliantaalamik nunallaami kavamainnut havaktiqhaqariangginnik agjariamingnik hamlatkut pivinggitnik kivraqtuidjutajuniklu. Maniqhaaqhaq ikajurniaqtait nutaanik havaaqhanik piviqhaqaqluni ihuaqhilugulu iniqarniit hamlatkut tunihijaami nakuuqpiatqumik kivraqtuinirmun nunaqatainnut.

Naupkaqhugu aulapkaidjutiqhavut aqhuungnaktuq in'ngilraviliqidjutinut apqutiit havaktiit pulaaqtutlu talvunga talvanga nunallaanit. Uvani maniit avatqulimaidjutiqaqtuq, uuktuutigijaqqut \$920,000 taalamik taita akiliriami akittuqjuummigutinut ihuarhainirmun kaantraaliqidjutinut akiinnut milvingni \$800,000 taalamiklu aulapkainikkut ikajuutiqhainnik talvani nutaami tulaqtarviinni Mittimatalikmi Iqalungnilu.

Nunallaat hivunganiiittut hilaup aadlangguqtirninganut aimaviptingni Ukiuqtaqtumi. Avatiqaqatigiingnivut qajarnaktut, nunakputlu, ikia, imak, huradjatlu munarijauttiaqtuhat aulahimmagutiqhamiklu naammagihimmaariaptingnik hakugiqhilatalu tahapkunanit kingguvaqhapingnutlu.

2024-25 mi, uuktuutigijaqqut ikajuttiaguminaktumik avatiptingnut talvuuna akittuqjuummiklugit \$869,000 taalamik aulapkaidjutiqhanut Nunavutim Min'nguirhiviit Nunat Upakauraangginnaqtunutlu, \$500,000 taalamiklu nunggujittut auladjutit ikajuutitigun pivinggit.

Uqaqtittiji, uvani ukiumi maniit avatqulimaidjutiqaqtuq, hivulliqpaaq aqhuugutigijavut inuuhirinnaktumik pidjutilugit Nunavunmiut, talvallaqlu inuulrammiit ajuirhajut qaujimajainnik inirniqhaavut hivuni taimaatunli pijaamingnik nunaptitigut pitquhikkutlu.

Kavamavut kiudjutaa aipaanggani unniudjutaatatigut Havagvianit Maniliqijilluap nutarangmun ilagiqtunutlu kivraqtutaitigut qilaminuaq pidjutihimajuq qanuriliuviqhaqanggittuqlu – tamaat an'ngiqtavut iluaniiut havauhinggit maningnik ihviriugutit aqhuungniaqtugutlu aadlangguqtirlugit.

Ublumi uuktuutigijaujuq maningnut avatqulimaidjutiqaqtunut akittuqjuummiquplugit \$15.6 miliantaalamik Havagvianut Inulirijitkut tautungnaktuq aullaqtigutaa havaaptingni pilurnikkut atauttini-kavamani hivummuugutiqhamun nakuuhivalliajaami ilagiqtuni nunallaamilu qaniriliuqtuni.

Hivulliqpaaq hulidjutiqhamun hakugingniqhainnut Inunnguiniq ilaliutilik imaa pijaami ilagiqtuni akilihainnariami iharianggittumik nirijaami.

Nunavunmi, amigaitut igluqaqtut, taapkuatluat nutaraqaqtut, inuuvaktut niqailliurnirmik, talvauvukli maniit avatqulimaidjutiqaqtuq uuktuutaa ilaliutilik \$2.2 miliantaalamik ikajuutijaami uqariami haffuma.

Maniit avatqulimaidjutiqaqtuq Inulirijitkunnut ilaliutiliklu \$3.1 miliantaalamik maniliqtuutiqhait 31 nutaanik havaaqhanik havaktiqliriami amigaiqlugit havaktiqliqhat munarittiagutiqhainnut nutaqqavut, talvauvukli hivulliutigijavut.

Taimaatun havaktiqliqhat tautungnaktutun illutik nunallaatigun kivraqtugijainnut, piviqhaqarniaqtavutlu \$1.1 miliantaalaunjungnaqhijut Nunavut Ilihaqpaalirviinnut an'ngiqlijuummiriami ikajuuhialiqijit ilihagutaata.

2024-25 mun, an'ngitqiaq maniliugutivut munarhiliqijitigun. Tamainnit, uuktuutigijavut akittuqjummigumaplugu \$40.8 miliantalamik aadlatkiingnut piumaniit ikajuutaujunut nunallaaptingnut pidjutijaami aanniaqtailinirmun mamihainirmunlu.

Ilaliutiliklu \$6 miliantalamik aulapkajaami nutaaq Kangiqlinirmi Hivuniraalurmum Munaqtaujaami igluqpaata, pipkajaami inirniqhaanut inutqualiriamingni aqualiriamingnik pittiaqtaulutik, qanittuujaariamingniklu ilangminut.

Nan'ngarigiami uqariijaqtaptingnut piliuqtavut Katujilutami inirnirhaaptingnut, kavamavut pidjutiniaqtut \$60 miliantaalaujungnaqhijuq akitujunut maniinni naupkariami una igluqpak inikjuqiliqtuq.

Ikajuutijaami pittaami kivraqtuutiqhamik, maniqhaaqhat munarhiliqijitkunnut ilaliutiliklu akittuqjummiktuq \$15 miliantalamik kivraqtuivghanut munarhiniq kaantraaqtaulutik, \$14 miliantalamik qilamiugutajunut aanniartunut aanniqtunut kivraqtuqtiiinnut, \$3 miliantalamik akittuqjummiriami akiliqtauquhainnut munarhiit taaktinutlu.

Amigaiqjuummiliqtavutlu amirhijunik piviqhaqaqtittilugit ilaliutiqhamik \$3 miliantalamik imaa piyaani munaqhitkut ittaariami mamihainirmun nakuujumiklu atajumik pidjutilutik nunallaami.

Kavamavut aqhuuqpaktut nunallanun qajarnaittaami inuuhirinnaktumiklu. 2024-25 mi piviqhaqaqtittiniaqtuguq \$1.4 miliantalamik ilaujuqhanik Palihimatkuni ikajuriamingnik qajarnaitkutiqhainnik nunallaat, \$1.2 miliantala kavamatkunni havaktiinnut an'ngirutihimajangat amigaiqjuummiklugit ilaujuqhanik Palihimatkunni, \$818,000 Aallait Inuit palihimanikkut ilihagutiqhainnut.

Piviqhaqaqtittiniaqtuguqlu \$310,000 haffumunga Aqqigiarvik Itiqtauvia Mamihainirmunlu aulahimaariami ihumagilluaqlugu ikajuqtaunirmun mamihainirmunlu uqaqviqatigiingnikkutigun ihumagilluagilugit Inuit pitquhiit atuqpagainnik ikpigijainniklu. Uqaqtittiji, imaa pijaaqhainnik inuulrammiit piqarniitigut havauhiqhatigun pijaaqtaangnirmunlu pijaaamingnik piumakpianggit hivulliutigijaujuqhaq tamaptingnut, talvalluaqlu ilihajit ikajuqaptunut an'ngajuqqaanut ilagiqtaunutlu nakuujumik pidjutijaami ilihaqtaujunut.

2024-25 mi, piviqhaqaqtittiniaqtuguq akittuqjummigutiqhamik \$2.2 miliantalamik pidjutihimmaariami atuliqtiittinirmun kavamatkunni havaktinut an'ngirutihimajangat tahapunani Nunavut Ilihaijiit Katimajiitani. Upalun'ngaijaliqtuguqlu aivaqtiriamik nutaamik havaktinut an'ngirutihimajangatnik atuliqtauniaqtut hadjamin pihimajumik nungguqpat nunggunianut uuma ukiunga.

Ilihangnikkut maniliqtuutinggit ikajuutihimmaagutijut aadlatkiingnik ilihagutunut kivraqtuutiqhainnut, ilaliutiliklu sikuuqviinnarmi ihumakkut aanniaqtailinirmun ikajuutit tamainnut sikuuqviinnut nunallaani ikajuriamti inuuhirinnaktumik tikiutijaamilu ilihagutait nutaqqaptingnut.

Maniliuqtugutlu \$2.6 miliantaalamik akituqjummingnirmun agyaqtatiquhat nutaqqanik ikajuutigilugit ilihaqtut sikuuqvingmunggariamingnik qajarnaittumik ilihariaqtuqlutiklu tuulliighimaittumik.

2024 mit 25 mut maniliurniaqtuguq \$619,000 taalamik nutaanik maniliqtuutiqhanik ikajuriami imaa pijaaqlutik ulapqidjutinut ilaujunut, talvallaqli inuulrammiivut, nakuujumik ulapqidjutimun atuqpariamingnik. Una maniliqtuutiqhaq atuqtauniaqtuq ikajuriami piiqlugit aqhuuqhajuktunik, pimmarlungnikkut, inukluguhungnirmunlu ulapqidjutimi.

Uqaqtittiji, amigaiqjummirnia Nunavutim igluhakkutaularaangginnaqtuqhamik atauhiuvukli nakuujumik iniktiriami piumakpiangnita Katujjiluta hivuniqhat.

Tattiarnaqhilarvia 2022 mi, quviahukpaktun'nga talvaniittaami aimavimnut Kangiqlinirmi uqariami upalun'ngaijaqtavut 3,000 igluliuriami nutaanik aimaviqhanik tamaani nunaptingni talvunamun 2030.

Talvanga, Nunavunmi Igluliqiyiiryuatkat havakjuaqtut tungavikhanik iglutigut aalanguqtirnikkut uvalu paatnaqhaptningniklu tapkua ikajuutauniaqtut tamapta tikiutijaami akhuugutit pinahuarutit iliugaqtavut tapkua ubluani.

Talvuuna Igluliuqatigiingniq, piutivut Nunavut 3000 upalun'ngaijautaa igluliuriami tamapta, talvunggaliqtuguq pivallialiqhuta 1,000 nutaanik igluqhanik nungunianut 2025 – tikiutijaqhaq tamaita Maligaliurvingmi ilaujuni atauttimun havaktaat tahapkuatlu Nunavutim Inuit hivuliqtii talvainnarmin niruaqtaugapta.

Alianakpiaqtuq unniutijaami iniktigutinik nakuujumik iniktiqtaujutlu talvamit.

Hivulliinni malruuq ukiuginni ihumaliutqiqtaudjutaanni, 541 nutaat igluqhat aullaqtitajut iniktiqtaujutluunniit, niriuhatalu 200 ngujungnaqhijut nungunianut 2024 ikajuutauplutik maniliuqtaugutinit piliqtavut ublumi.

2024 min 25 mn, Nunavut Igluliqijirjuat Kuapuraisinga pqaqtuqhat \$7.7 miliantaalamik amigaiqjummigutinut igluqhanut ihuarhainikkut akiqhainnut ilaudjutilgit titiraqhimaajumi 146 nutaanik igluqhanik 20 niklu havaktinut igluqhainnut nappaktitauqhat talvuunatigut paatnavut NCC Development Limited kut 2024 mi.

Ilaliutiliklu 150 igluqhanik havaktauhimajut talvuuna hivulliqpaangupluni paatnaqhaq appaanggani, una kangiqhidjutiaa talvami 2024, NHC kut nappaktiriniaqtut tamainni nunallaani Nunavunmi – an'ngijuamik tikiutijaujuq.

Amigaitpalaaqhutik, Nunavunmiut sitaqhimajutun itpaktut igluliqijitkut igluinni havaktinutluunniit igluqhainnik aadlamik piviqhaqangginmata inungnut. Ihumaluktitpiajuktuq ilagiqtuni, talvallaqli inirniqhaanut ilihaqtunutlu, ajuqhautigivaktuq nunallaaptingni maniliurnahuarnirmunlu piviqhaqangniitigut.

Talvauvukli uvagut piviqhaqarniatitavut akittuqjuummigutiqhamik \$7.5 miliantaalilik
talvuuna Inuulirijitkunnut ikajuutijaami uqaqlugitlu akturnarniit Nunavunmiut piumajut
qajarnaittaami ikajuqtaulutiklu igluqhanik, \$1.9 miliantaalilik
nakuuhvalladjutiqhaanut maniit avatqulimaidjutiqaqqtut aimaviqhaittunut najugaqhamik
maniliqtuutiqhainnik.

INIQTIRUTAA

Uqaqtittiji, qujagijumajatka havaktitka tamainnutlu ikajuqtut piliurnikkut maniit
avatqulimaidjutiqaqqtigun ublumilu uqautiginiaqtara.

Talvamit havaariliqtamnit, quviagitzqaliqtatka ikaangnini amigaittuni aqhuungnaktutlu
piliuriamti naittungnaqhijut titiqidjutit tunihijaami iliffingnut.

Niruaqtaugapta, naammagijavut ikajuqtaujaami havakpiaqpaktunit kivraqtuqtiiit
havakpiaqpaktut aqhuugutigiplugit nunallaangginni aqhuuqhutiklu nakutqiamik
pidjutaujaangginni hunavaluutigut.

Qujagiumajaralu llaujut Maligaliurvingmi havaqatigiliqpangmata kavamaptingnut
ilauqatigiiqhutik aqhuuqhaigutigiplugit nunallaanggit tamainnutlu Nunavunmiut.

Ilakkuuqtutun ittutun iinnalirami nunarjuaqput pidjutaujutigun aqhuuqpiajuktut
kavamaliqidjutikkut, nunakput tautungnaqhilitik nakujumik kavamaliqijuni hivuliqtiiinnut
nunarjuaptingni qiniqhiajunut qanuqtun nakuuqpiatqumik pidjutigilugit inungnut
kivraqtugijainnut.

Katujjiluta tuqhulauqtut hulidjutiqhamik tamaptingnut atuqlugu katitirinirmun
havangnikkut havattiaqutigilugit nutaangguqtigilugit pidjutihimmaagutigilugitlu
nakuuhvallianikkut, unalu maniit avatqulimaidjutiqaqqtut kavamavut takudjutijut
aqhuungninggat hivuliqtigiplutik.

Quana, Uqaqtittiji.